

-  **Výbava rozhodčího**
 **Referee's Equipment / Gear** [refə'reɪs i'kwɪpmənt / gɪə]
 **e Schiedsrichterausrüstung** [ʃits rɪchtə ausrystuŋ]

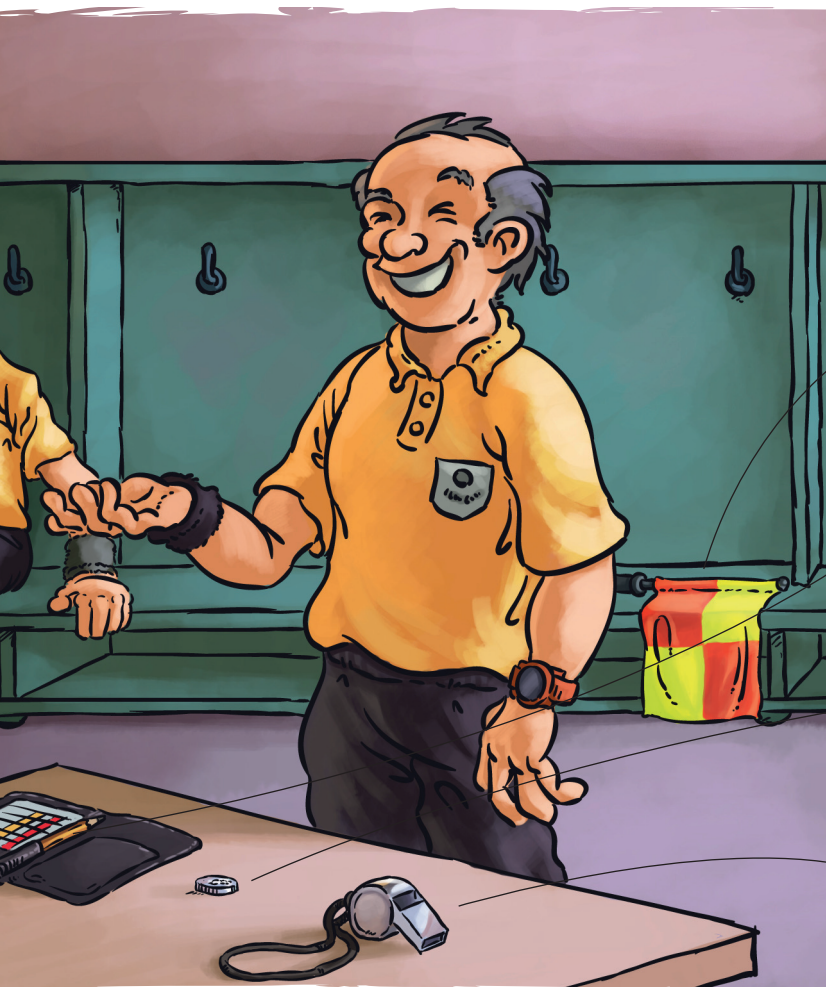
sprej
 spray
 [spreɪ]
 r Spray
 [ʃpré]

zápisník
 notepad
 ['nəʊtpæd]
 e Notizkarte
 [notɪtʃ kárte]

červená karta
 red card
 [red kɑ:d]
 e rote Karte
 [róte kárte]

žlutá karta
 yellow card
 ['jeləʊ kɑ:d]
 e gelbe Karte
 [gelbe kárte]





praporek
flag
[flæg]
e Eckfahne
[ekfâne]

propiska
pen
[pen]
r Kuli
[kuli]

mince
coin
[koin]
e Münze
[mynce]

pišťalka
whistle
[ˈwisəl]
e Pfeife
[pfajfe]



Lajnový rozhodčí zvedl praporek.

The sideline referee raised his flag.

Der Schiedsrichterassistent hob die Fahne.

Hlavní rozhodčí si něco píše do zápisníku.

The referee is writing something in a notebook.

Der Schiedsrichter vermerkt etwas in seiner Notizkarte.

Kustod má na starost přípravu dresů a vybavení hráčů.

The custodian is in charge of preparing the players jerseys and equipment.

Der Zeugwart ist für die Trikotsvorbereitung und die Spielerausrüstung zuständig.

Hráči obou týmů jsou připraveni v tunelu k nástupu na trávník.

The players of both teams are in the tunnel ready to run out onto the pitch.

Die Spieler beider Teams sind im Tunnel bereit, auf den Rasen zu kommen.

Obrana je nepropustná / má velké problémy.

Defence is impenetrable / has big problems.

Die Verteidigung ist undurchlässig / hat große Probleme.

Špílmachr domácích / hostů hraje velmi dobře.

The home/guest play maker is playing very well.

Der Spielmacher der Gastgeber / der Gäste spielt sehr gut.

Brankář dělovku soupeře vyrazil na roh.

The goalkeeper punched away a shot which went for a corner.

Der Torwart wehrte den Schuss des Gegners zur Ecke ab.

Střídající hráč se uvedl gólem.

The substitute player scored the goal.

Der eingewechselte Spieler präsentierte sich mit einem Tor.

Trenér rozdává od střídačky pokyny.

The coach gives instructions since the substitution.

Der Trainer gibt Anweisungen von der Ersatzbank.

U lajny se rozcvičují ofenzivní / defenzivní hráči domácích / hostů.

Offensive / defensive players from the home / guest team are warming up on the sideline.

An der Seitenlinie wärmen sich die Offensiv-/Defensiv-Spieler der Gastgeber/Gäste auf.

Rozhodčí udělil žlutou kartu za nedovolený zákrok.

The referee gave a yellow card for a foul.

Der Schiedsrichter erteilte die gelbe Karte für das Foul.

Hráč dostal červenou kartu za hrubé porušení pravidel.

The player received a red card for gross misconduct.

Der Spieler bekam die rote Karte für einen gravierenden Regelverstoß.

Po faulu je povolán na hřiště lékař.

After a foul the team doctor is called onto the field.

Nach dem Foul wird auf das Spielfeld der Arzt gerufen.

Masér zkouší natáhnutý sval hráče rozmasírovat.

The masseuse is trying to stretch out the player's muscle.

Der Masseur versucht die überdehnte Muskel durch Massage zu lösen.

Trenér se radí s asistentem na další taktice.

The coach consults with an assistant coach to workout what tactics to use next.

Der Trainer bespricht mit dem Co-Trainer die weitere Taktik.

Rozhodčí kontroluje na hodinkách čas nastavení.

The referee checks his watch to see how much extra time needs to be added.

Der Schiedsrichter kontrolliert auf seiner Uhr die Nachspielzeit.

Domáci mají dres, kraťasy i štulpny ve stejné barvě.

The home team has jerseys, shorts and tube socks in a matching colour.

Die Gastgeber haben das Trikot, die Hose und die Stulpen in derselben Farbe.